

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1950)

**Heft:** 1147

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.**

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 35. No. 1147.

FRIDAY, NOVEMBER 10th, 1950.

PRICE 8d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	4/6
	12 issues, post free . . . . .	8/6
	24 issues, post free . . . . .	16/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



## NEWS AT RANDOM

### Federal

Monsieur M. Petitpierre, President of the Swiss Confederation has sent a telegram of condolence to the new King of Sweden, Gustav VI, on the occasion of the death of his father.

The King and Queen of Thailand were the guests of the Federal Council at a dinner at the "Wattenwyl Haus" in Berne.

Monsieur Francisco d'Alama Lonsada has been appointed Minister of the Republic of Brazil, in Berne.

During the month of September, 1950, the Swiss Federal Railways have carried 16.64 million passengers, or 1.51 million less than in September, 1949. The receipts are given as 23.46 millions francs (Sept. 1949: 25.54 million francs).

Goods traffic has increased by 377,000 tons and totalled 1.79 millions tons, receipts of which are returned as 30.31 million francs or 4.27 million francs more than in September, 1949.

The Federal Council has appointed Lieutenant-Colonel Ludovic de Bremond of Grattavache and Progens (Ct. Fribourg), a member of the Federal Instructors Corps, to the post of Military Attaché in Washington and Canada, in succession to Colonel Waibel, who is relinquishing his post.

The International Wheat Council has accepted the invitation of the Swiss Government to hold its fourth session at Geneva; the opening plenary meeting was held on October 24th.

The Swiss Finance Minister has announced in Parliament that the question of a renewal of gold sales to the public was being considered within the framework of comprehensive measures to combat inflation.

### Cantonal

The Cantonal Bank of Lucerne has celebrated the 100th anniversary of its foundation, on this occasion the Board has given an amount of 380,000.—frs. for various charitable purposes. [A.T.S.]

A sports machine, which took off at Grenchen, crashed near Altwis (Ct. Lucerne), on trying to effect a landing. The machine was destroyed but both pilot and passenger escaped injuries. [A.T.S.]

During the month of September, 1950, 772 (1949: 642) traffic accidents have been reported in the canton of Zurich. 328 (1949: 319) persons were injured of whom 11 (1949: 10) succumbed to their injuries. [A.T.S.]

Mr. Willaim Vontobel, a Merchant of Zurich, has succeeded to the seat in the National Council which became vacant owing to the resignation of Dr. med. R. Bucher.

The new Member of Parliament belongs to the "Landesring der Unabhängigen" party. [A.T.S.]

A young couple had parked their car on the Strandbadweg, in Zurich, soon after midnight, to bid each other a tender farewell, when suddenly a man appeared brandishing a revolver, ordering them to hand over their purses. He then searched them and took away their watches and rings, etc., to the value of 260.—frs., after removing the ignition key, he disappeared. [A.T.S.]

M. Charles Parietti (Independent Radical), has been elected Mayor of the town of Porrentruy with 867 votes, his opponent, M. Pierre Dietlin (Radical Liberal), received 642 votes. [A.T.S.]

## QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

Unrivalled Position on Promenade

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.I.

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Ideal spot for all holidays. Special Christmas programme with Gala dances and children's party with Father Christmas and conjuror. Central Heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. Gloucester Restaurant — One of the finest on the South Coast. Ballroom, Piccolo Bar. Excellent facilities for Banquets, Conferences, Wedding Receptions, etc. Easy reach Golf, Angling, Riding, Tennis. Two minutes from Medicinal Baths and Station. Write for Tariff — En pension terms from 25/- per day.

A.A. ★★ ★★

Rotary Headquarters.

R.A.C.